

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 58 (1940)  
**Heft:** 29

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Montag, 5. Februar  
1940

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Lundi, 5 février  
1940

## Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

58. Jahrgang — 58<sup>me</sup> année

Paraît tous les jours,  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft**    Supplément mensuel: **La Vie économique**    Supplémento mensile: **La Vita economica**

N° 29

**Redaktion und Administration:**  
Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nr. 2 16 60

Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Portos — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Anzeigen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgepaaltene Kolonzeit (Ausland 65 Rp.)

**Rédaction et Administration:**  
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 2 16 60

Abonnement: Suisse: un an 24 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 30; un mois 2 fr. 30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Règle des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 29

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 97156—97183.  
Aktiengesellschaft Grünau in Wabern bei Bern.  
Texta Handels-Aktiengesellschaft, Cham.  
Harder et Steiner en liquidation, Lausanne.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Nichtunterstellung eines Großdenst-Geschäftes unter das Filialverbot. L'interdiction d'ouvrir des succursales n'est pas applicable à un magasin affilié au service Giro.  
Guatemala: Handelsfaktoren. Facteurs commerciaux.  
Kuba: Verkauf medizinischer Spezialitäten.  
Schweizerischer Geldmarkt.  
Postüberweisungsdiens mit dem Ausland. Service international des virements postaux.

### Amlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

##### Anrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber der auf den Inhaber lautenden Obligation des Kantons Graubünden von Fr. 1000, Nr. 2893, 3¼ %, von 1937, mit Coupons, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel samt Coupons innert 6 Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung dieser Verfügung an gerechnet, dem unterzeichneten Amt vorzulegen, widrigenfalls derselbe mit samt den Coupons als kraftlos erklärt wird. (W 58\*)  
Chur, den 3. Februar 1940.    Kreisamt Chur.

Der allfällige Besitzer der als vermisst gemeldeten Obligation der Thurgauischen Kantonalbank in Weinfelden, Nr. 697267, per Fr. 1000, lautend auf den Namen Heinrich Stadelmann, in Amriswil, ausgestellt den 17. Mai 1932, mit Zinsecoupons zu 3¼ % per 31. Mai 1936 u. ff., wird hiermit aufgefordert, dieselbe innert der Frist von 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst deren Kraftloserklärung erfolgt. (W 52\*)  
Weinfelden, den 31. Januar 1940.    Gerichtspräsidium Weinfelden.

##### Troisième insertion.

Nous, Président du Tribunal de Première Instance, ordonnons au détenteur inconnu de l'obligation au porteur, au montant de fr. 1000 de la Ville de Genève, 3¼ %, 1932, n° 275, avec coupons attachés, de la produire et de la déposer en notre greffe dans le délai de six mois à dater de la première insertion de la présente ordonnance. (W 577\*)  
Faute de quoi l'annulation en sera prononcée.    S. 5.

##### Tribunal de Première Instance de Genève:

W. Keiser, président ad int.

Le Président du Tribunal civil I du district de Neuchâtel, somme, conformément aux articles 981 et ss. C. O., le détenteur inconnu de l'obligation 4 %, au porteur, Crédit Foncier Neuchâtelois; n° 31193, avec coupons au 1<sup>er</sup> juillet 1937 et au 1<sup>er</sup> janvier 1938 attachés, de produire ce titre au Greffe du Tribunal civil de Neuchâtel dans un délai expirant le 1<sup>er</sup> décembre 1940, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

Notifie au débiteur interdiction de payer ce titre ou les coupons, faute de se voir exposé à payer deux fois. (W 55\*)  
Neuchâtel, le 31 janvier 1940.

##### Le Président du Tribunal I:

Jean Roulet, suppl.

#### Kraftloserklärungen — Annulations

Par ordonnance du 31 janvier 1940, le Président du Tribunal civil I du district de Neuchâtel, a prononcé l'annulation des titres suivants: Trois obligations, Etat de Neuchâtel, émission de 1907, n° 14571, 14573 et 14575, de fr. 500 chacune, avec coupons attachés. (W 56)  
Neuchâtel, le 2 février 1940.

##### Le Greffier du Tribunal civil I:

R. Meylan.

La Pretura di Bellinzona, con decreto odierno, ha annullato l'Obbligazione 4 % Banca dello Stato del Cantone Ticino (in Bellinzona), n° 13748, al portatore, di fr. 1000 nominali, coi relativi tagliandi dal 1<sup>o</sup> marzo 1937. La Banca emittente rilascerà un duplicato del titolo annullato. (W 59)  
Bellinzona, 3 febbraio 1940.

##### Per la Pretura:

L. Bomio Conf., segret.-agg.to.

### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

#### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

##### Zürich — Zurich — Zurigo

1940. 23. Januar. Unter der Firma Baublatt A.G. hat sich auf Grund der Statuten vom 15. Januar 1940 mit Sitz in Rüschlikon eine Aktiengesellschaft gebildet. Gegenstand des Unternehmens ist die Uebernahme der Verlagsrechte der Fachzeitschriften «Schweizer Baublatt» und das «Holz» (Schweiz. Holzzeitung), sowie der Betrieb bzw. die Ausbeutung dieser Verlagsrechte und der Betrieb einer Druckerei, sowie alle Funktionen, welche direkt oder indirekt mit den Verlagsrechten zusammenhängen oder die als Zweig einer Druckerei betrachtet werden können. Sie ist berechtigt, Immobilien zu erwerben, zu veräußern, zu verwalten und zu nutzen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100,000 und ist eingeteilt in 100 auf den Inhaber lautende, voll liberierte Aktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt von Gertrud Senn-Blumer, von und in Rüschlikon, und Oskar Schück, von und in Zürich, gemäss Uebernahmevertrag vom 2. Januar 1940 die Verlagsrechte der Fachzeitschriften «Schweizer Baublatt» und das «Holz» Schweiz. Holzzeitung zum Kaufpreis von Fr. 45,000, der getilgt wird durch Hingabe von 45 voll liberierten Aktien der Gesellschaft. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem aus 1—3 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Dr. Walter Schmid-Steiner, von und in Zürich, Präsident; Oskar Schück, von und in Zürich, Delegierter, und Theo Gulich, von Beunruvésin (Bern), in Zürich. Als Kollektivprokurist ist bestellt: Fritz Schück, von und in Zürich. Der Delegierte führt Einzelunterschrift, die beiden übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates und der Prokurist zeichnen je zu zweien kollektiv. Geschäftsdomizil: Seestrasse 83.

Chemisch-pharmazeutisches Laboratorium. — 31. Januar. Entragung von Amtes wegen gemäss Verfügung der Justizdirektion des Kantons Zürich vom 12. Dezember 1939.

Die am 7. Dezember 1936 vollzogene Löschung der «Keton A.G.» in Zürich (S. H. A. B. Nr. 290 vom 10. Dezember 1936, Seite 2894), chemisch-pharmazeutisches Laboratorium usw., wird mangels durchgeführter Liquidation widerrufen. Die Firma bleibt weiterhin eingetragen und zwar infolge Auflösung der Gesellschaft mit der Bezeichnung Keton A.G. in Liq. Liquidator mit Einzelunterschrift ist das bisherige einzige Verwaltungsratsmitglied Siegfried Buchmann, nunmehr in Luzern.

31. Januar. Schweizerische Pflegerinnenschule mit Krankenhaus in Zürich, Stiftung, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 218 vom 17. September 1936, Seite 2210). Emma Walthard-Stämpfli ist aus der Krankenpflegekommission ausgeschieden und deren Unterschrift damit erloschen. An deren Stelle wurde neu als Aktuarin in die Krankenpflegekommission gewählt Anna Helena Bodmer geb. Welti, von und in Zürich. Sie zeichnet mit der Präsidentin oder Vizepräsidentin kollektiv. Das Geschäftsdomizil befindet sich Carmenstrasse 40, in Zürich 7.

Uhren. — 31. Januar. Aus der Kollektivgesellschaft Paul Haeny & Co. Otto Haeny's Nachfolger, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 27 vom 2. Februar 1939, Seite 234), Uhren en gros, ist Eleonore von Hürschelmann-Haeny ausgetreten. Ferner wird die Geschäftsnatur erweitert auf Neuheiten aus der elektrischen Branche en gros. Das Geschäftslokal befindet sich Talstrasse 83.

Technische Instrumente usw. — 31. Januar. Inhaber der Firma Beat Pfyffer «Technica», in Zürich, ist Beat Pfyffer, von Düttingen (Aargau), in Zürich 2. Fabrikation und Vertrieb von technischen und wissenschaftlichen Instrumenten, Apparaten und Maschinen. Sihlstrasse 37.

Elektrische Zubehörteile für Explosionsmotor usw. — 31. Januar. Kläy, Tschudi & Co., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 191 vom 18. August 1937, Seite 1917), Handel in elektrischen Zubehörteilen für Explosionsmotoren usw. Zwischen dem unbeschränkt haftenden Gesellschafter Kaspar Tschudi und dessen Ehefrau Ida geb. Huber besteht Gittertrennung.

31. Januar. Aus dem Vorstand der Quellwasserversorgung Hütten, Genossenschaft, in Hütten (S. H. A. B. Nr. 199 vom 28. August 1931, Seite 1869), ist Oskar Bodmer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Emil Lenthold, von und in Hütten, bisher Beisitzer, ist nun Präsident. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift.

1. Februar. Walzen-Gravur Staefa A.-G., in Stäfa (S. H. A. B. Nr. 29 vom 4. Februar 1939, Seite 252), Gravieren von Kupferwalzen für Stoffdrucke jeder Art usw. August Furrer ist als Präsident zurückgetreten, verbleibt jedoch weiterhin Mitglied des Verwaltungsrates. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Marcel Hintermann wurde zum Präsidenten gewählt. Sie führen wie bisher Einzelunterschrift.

1. Februar. In der Kommanditgesellschaft F. Hösli & Co. Hartpappenfabrik in Liq., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 224 vom 25. September 1935, Seite 2390), ist die Unterschrift des Liquidators Robert Reiser erloschen. Die Liquidation wird nun durch den unbeschränkt haftenden Gesellschafter Fritz Hösli-Streif, nunmehr wohnhaft in Zürich 10 durchgeführt, welcher als Liquidator Einzelunterschrift führt.

Mechanische Schreinerei, Glaserei usw. — 1. Februar. Die Firma J. Vetter, in Feuerthalen (S. H. A. B. Nr. 221 vom 21. September 1933, Seite 2226), mechanische Schreinerei und Glaserei, ist infolge Todes

des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven werden von der Kollektivgesellschaft «Gebr. Vetter», in Feuerthalen, übernommen.

Walter Hermann Vetter und Friedrich Wilhelm Vetter, beide von und in Feuerthalen, haben unter der Firma **Gebr. Vetter**, in Feuerthalen eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1940 ihren Anfang nahm. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzel-firma «J. Vetter», in Feuerthalen. Mechanische Bauschreinerei, Glaserei und Zimmerei.

Vertretungen. — 1. Februar. Inhaber der Firma **Hans Glöckl**, in Zürich, ist Hans Glöckl, von Zürich, in Zürich 1: Vertretungen aller Art. Kirchgasse 24.

Chemisch-technische Produkte. — 1. Februar. Inhaber der Firma **R. Geering**, in Zürich, ist Rudolf Geering, von Basel, in Zürich 7. Handel in chemisch-technischen Produkten, Vertretung, Import und Export. Merkurstrasse 43.

1. Februar. Die Kommanditgesellschaft **Feldmann, Dutli & Co.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 1 vom 3. Januar 1939, Seite 1), Papier usw., erteilt eine weitere Einzelprokura an den Kommanditär Werner Dutli, von Gottshaus (Thurgau), in Küssnacht b. Z.

1. Februar. **Maschinenfabrik Rütli vorm. Caspar Honegger A.-G.**, in Rütli (S. H. A. B. Nr. 8 vom 11. Januar 1940, Seite 70). Als Mitglied des Verwaltungsrates ohne Firmaunterschrift wurde gewählt Dr. Hans Mayenfisch, von und in Zürich.

1. Februar. Durch Verfügung vom 9. Januar 1940 ist über die **Anlage- und Finanz-Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 177 vom 31. Juli 1936, Seite 1853), Beteiligung an industriellen Finanz- und Handelsunternehmungen aller Art usw., der Konkurs erkannt worden.

Beteiligungen. — 1. Februar. Die **Wolltex A.-G.**, Beteiligung an Unternehmungen der Textilbranche usw. hat ihren Sitz in Zürich (S. H. A. B. Nr. 119 vom 24. Mai 1939, Seite 1072) nach Genf verlegt (S. H. A. B. Nr. 22 vom 27. Januar 1940, Seite 184). Sie wird daher in Zürich von Amtes wegen gelöst.

1. Februar. Nachfolgende Firmen haben ihr Geschäftslokal an die Florastrasse 56, in Zürich 8 verlegt:

Malergeschäft. — **Jean Spillmann-Staub**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 24 vom 30. Januar 1933, Seite 238), Malergeschäft usw.

Immobilien. — **Schöntalegg G. m. b. H.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 11 vom 14. Januar 1938, Seite 102), Immobilien.

Immobilien. — **Genossenschaft Neugasse**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 264 vom 11. November 1935, Seite 2771), Immobiliengesellschaft.

Immobilien. — **Genossenschaft Turlica**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 252 vom 27. Oktober 1938, Seite 2306), Immobiliengesellschaft.

Immobilien. — **Genossenschaft Tiefgässchen Zürich**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 183 vom 7. August 1936, Seite 1914), Immobiliengesellschaft.

Immobilien. — **Genossenschaft Falkenschloss**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 13 vom 17. Januar 1933, Seite 122), Immobiliengesellschaft.

Immobilien. — **Genossenschaft Utoblick**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 80 vom 8. April 1926, Seite 630), Immobiliengesellschaft.

Immobilien. — **Genossenschaft Sihlgrund**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 154 vom 5. Juli 1933, Seite 1637), Kauf, Bebauung, Verwaltung und Veräusserung eines bestimmten Grundstückes usw.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Bern

Färberei usw. — 1940. 1. Februar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **E. Häberli & Co.**, Färberei und chemische Reinigungsanstalt, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 28 vom 4. Februar 1935, Seite 301), hat sich aufgelöst und wird nach durchgeführter Liquidation im Handelsregister gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «E. Häberli», in Bern.

Inhaber der Firma **E. Häberli**, in Bern, ist Emil Oskar Häberli, sen., von Münchenbuchsee und Zürich, in Wohlen b. Bern. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «E. Häberli & Co.», in Bern. Färberei und chemische Reinigungsanstalt. Tscharnierstrasse 39.

1. Februar. Aus dem Verwaltungsrat der Firma **Schweiz. Serum- und Impfstift Bern**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 280 vom 30. November 1937, Seite 2638), sind Walter Marcuard und Fritz Joss infolge Todes ausgeschieden. Ihre Zeichnungsberechtigung ist erloschen.

1. Februar. Firma **Restaurant Moderne S.A.**, mit bisherigem Sitz in Basel und Zweigniederlassungen u. a. in Bern (S. H. A. B. Nr. 58 vom 10. März 1939, Seite 506). Durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 1. Dezember 1939 und gestützt auf Art. 6 des Bundesratsbeschlusses vom 30. Oktober 1939 über die Sitzverlegung von juristischen Personen und Handelsgesellschaften in Kriegszeiten hat die Gesellschaft ihren Sitz von Basel nach Winterthur verlegt. § 1 der Statuten wurde entsprechend abgeändert.

1. Februar. Die Firma **Gerhard Dachsetz, dipl. Arch. S. J. A.**, Bildhauer, Marmor- und Granitgeschäft, Architekturbureau, in Bern (S. H. A. B. Nr. 133 vom 11. Juni 1934, Seite 1583), verzieht als neues Domizil: Murtenstrasse 66.

1. Februar. Firma **H. Baugesellschaft Stauffacherstrasse A.G.**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 188 vom 13. August 1938, Seite 1792). Das bisherige einzige Mitglied des Verwaltungsrates Joseph Plaschy, ist ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Als einziges Verwaltungsratsmitglied wird gewählt: Anna Hännli, von Belpberg, in Bern. Sie führt Einzelunterschrift Die Firma verzieht als neues Domizil: Bahnhofplatz 11 beim Verwaltungsrat.

##### Bureau Biel

Liqueurhandel. — 30. Januar. Die Einzelfirma **Clémenceon**, Handel mit Wermuth und feinen Liqueurs, in Biel (S. H. A. B. Nr. 258 vom 9. November 1936, Seite 2587), wird abgeändert in **Laure Clémenceon-Born**.

Spezereien und Merceriewaren. — 31. Januar. Die Einzelfirma **C. Mürger-Joly**, Spezerei- und Merceriehandlung, in Biel (S. H. A. B. Nr. 232 vom 17. September 1907, Seite 1609), wird abgeändert in **Frau C. Mürger-Joly**.

Schokoladeartikel. — 31. Januar. Der Inhaber der Einzelfirma **Ruedin**, Chocolats, Fabrikation und Verkauf von Schokoladeartikeln, in Biel (S. H. A. B. Nr. 152 vom 3. Juli 1935, Seite 1698), verzieht Geschäftsdomizil an der Alexander Schöni Strasse 41.

Gemüsekulturcn. — 31. Januar. Die Einzelfirma **Olga Thuet-Fawer, Gemüseulturen**, in Biel (S. H. A. B. Nr. 254 vom 29. Oktober 1938, Seite 2324), wird infolge Geschäftsaufgabe im Handelsregister gelöscht.

##### Bureau Trachselwald

31. Januar. In ihrer Hauptversammlung vom 2. Dezember 1939 hat die **Emmentalische Obstweingensossenschaft**, mit Sitz in Ramsei, Gemeinde Lützelflüh (S. H. A. B. Nr. 89 vom 18. April 1939, Seite 802), die Verwaltung wie folgt neu bestellt: Otto Biehsl, tritt als Präsident zurück. Er bleibt Verwalter der Genossenschaft. Zum Präsidenten wurde der bisherige Vizepräsident Ernst Neuenchwander, von Lützelflüh, Adelboden, Grüne-matt, Gemeinde Lützelflüh, gewählt, und neu zum Vizepräsidenten Ernst Rothenbühler, von Lützelflüh, Rüderswil. Der Präsident oder der Vizepräsi-dent und der Sekretär oder der Verwalter zeichnen wie bisher kollektiv zu zweien.

##### Luzern — Lucerne — Lucerna

1940. 31. Januar. Unter der Bezeichnung **Personalfürsorgefonds der Firma A. Schubiger & Co. A.G.** wurde durch Stiftungsurkunde vom 27. Dezember 1939 und gemäss Statut vom gleichen Datum mit Sitz in Luzern eine Stiftung nach Art. 80 ff. ZGB. errichtet. Sie bezweckt die Fürsorge für sämtliche Arbeitnehmer der Firma «A. Schubiger & Co. A. G.», in Luzern. Ein Stiftungsrat von 2—5 Mitgliedern, welche durch die Generalversammlung der Firma «A. Schubiger & Co. A. G.» gewählt wird, besorgt die Verwaltung der Stiftung. Statutarisch führen zwei Mitglieder des Stiftungsrates kollektiv zu zweien die Unterschrift. Gegenwärtig sind zeichnungsbefugte Mitglieder des Stiftungsrates Albert Schubiger jun., von Uznach und Luzern, als Präsi-dent und Frieda Schubiger, von Uznach, beide in Luzern. Kapellgasse 1.

31. Januar. **Hotel Alpenblick A. G.**, mit Sitz in Weggis (S. H. A. B. Nr. 117 vom 24. Mai 1937, Seite 1188). Das Verwaltungsratsmitglied Fritz Leisinger ist wohnhaft in Weggis.

Comestibles. — 31. Januar. Inhaber der Firma **Ernst Thürig-Senn**, in Triengen, ist Ernst Thürig-Senn, von und in Triengen. Comestibles.

Kolonialwaren. — 31. Januar. Inhaber der Firma **Johann Erni**, in Buchrain, ist Johann Erni, von Buttisholz, in Buchrain. Kolonial-warenhandlung.

Schindeln. — 31. Januar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Gebr. Schmid**, Schindelfabrikation, in Esehenbach (S. H. A. B. Nr. 55 vom 9. März 1925, Seite 388), hat sich infolge Todes des Gesellschafters Jakob Schmid aufgelöst; die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Mühle usw. — 31. Januar. Die Firma **Ant. Egli, Handlg.**, in Nebikon (S. H. A. B. Nr. 124 vom 29. Mai 1935, Seite 1384), verzieht als Geschäfts-natur: Betrieb einer Mühle; Landesprodukte und Obsthandel. Die Firma lautet nun **Ant. Egli**.

##### Schwyz — Schwyz — Svitto

1940. 1. Februar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **C. & L. Butti & Co., Baugeschäft**, in Pfäffikon (Schwyz) (S. H. A. B. Nr. 276 vom 24. November 1933, Seite 2751), Baugeschäft und Handlung in Bau-materialien, hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven sind übergegangen auf die neue Firma: «Carl Butti, Baugeschäft», in Pfäffikon (Schwyz).

Inhaber der Firma **Carl Butti, Baugeschäft**, in Pfäffikon (Schwyz), ist Carl Butti, von Fricenbach, in Pfäffikon (Schwyz). Die Firma über-nimmt Aktiven und Passiven der aufgelösten Kollektivgesellschaft «C. & L. Butti & Co., Baugeschäft», in Pfäffikon. Baugeschäft und Handlung in Baumaterialien.

##### Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

Isoliermaterial. — 1940. 30. Januar. Aus der Kommanditgesell-schaft **Schweizerische Micanitwerke Graiff & Co., Beckenried**, mit Sitz in Beckenried (S. H. A. B. Nr. 222 vom 22. September 1932, Seite 2254), ist der unbeschränkt haftende Gesellschafter August Graiff infolge Todes ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. An seine Stelle ist als unbeschränkt haftende Gesellschafterin die Kommanditgesellschaft, die unter der gleichen Firma weitergeführt wird, eingetreten Wwe. Berta Graiff-Zemp, von und in Beckenried. Neben dem bisherigen Kommanditär Engel-bert Schmid mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000 ist als neue Kom-manditärin in die Gesellschaft eingetreten Erna Graiff, von und in Becken-ried, mit einer Bareinlage von Fr. 5000. Fabrikation von elektrischem Isolier-material.

##### Zug — Zoug — Zugo

Spezereien usw. — 1940. 1. Februar. Die Kollektivgesellschaft **Geschwister Weber**, in Zug (S. H. A. B. Nr. 285 vom 28. November 1919, Seite 2087), Spezerei-, Käse- und Getränkehandlung, hat sich infolge Ge-schäftsaufgabe aufgelöst und ist nach beendeter Liquidation erloschen.

1. Februar. Die Firma **Joseph Iten, Schuhhandlung**, in Unterägeri (S. H. A. B. Nr. 290 vom 17. November 1920, Seite 2171), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Gebr. Iten, Schuhhandlung», in Unterägeri.

Unter der Firma **Gebr. Iten, Schuhhandlung**, in Unterägeri, haben die Gebrüder Josef Iten-Speck und Oswald Iten, beide von und in Unterägeri, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 27. November 1938 be-gonnen hat. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der er-loschenen Firma «Joseph Iten, Schuhhandlung», in Unterägeri. Schuhhand-lung und Schuhmacherwerkstätte.

##### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau de Fribourg

Auberge. — 1940. 1<sup>er</sup> février. La raison individuelle Jules Purro, exploitation de l'auberge paroissiale de Farvagny-le-Grand (F. o. s. du c. du 28 décembre 1934, n° 304, page 3602), a transféré son siège à Vuisternens-en-Ogoz où il exploite l'auberge de l'Union et où le titulaire a son domicile personnel.

Séminaire. — 2 février. Gallus Manser a cessé d'être membre du comité de direction de la Société St. Pie V, séminaire, société anonyme dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du c. du 31 mai 1939, n° 124, page 1112). A été élu comme nouveau membre Gallus Häftele, de Gossau, (St-Gall), à Fribourg. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle du président, vice-président et secrétaire.

##### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Stadt Solothurn

1940. 2. Februar. Inhaber der Einzelfirma **Friedr. Lehmann, General-vertretung**, in Solothurn, ist Friedrich Lehmann, Samuels, von Bichstien b. Murten, in Solothurn. Generalvertretung der «Winterthur» Lebensver-sicherungsgesellschaft in Winterthur. Touringhaus Nr. 109.

## Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1940. 1. Februar. Schweizerische Volksbank (Banque Populaire Suisse) (Banca Popolare Svizzera), Genossenschaft, mit Hauptsitz in Bern und Zweigniederlassung in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 204 vom 2. September 1937, Seite 2021). Die Unterschrift des Präsidenten des Verwaltungsrates alt Bundesrat Dr. Robert Haab ist infolge Todes erloschen.

Maschinen, Giesserei. — 1. Februar. Die Aktiengesellschaft Arthur Rieter, mit Sitz in Stein am Rhein, Beteiligung an Unternehmungen der Maschinenfabrikation und Giesserei im In- und Auslande usw. (S. H. A. B. Nr. 256 vom 30. Oktober 1939, Seite 2198), hat durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 5. Oktober 1939 den Sitz der Gesellschaft nach Koustanz (Deutschland) verlegt, wo sie seit dem 2. Dezember 1939 im Handelsregister eingetragen ist. Die Firma wird daher im Handelsregister des Kantons Schaffhausen gelöscht.

## St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Radio usw. — 1940. 31. Januar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Frehner & Beerli, Radio-Reparaturen, Feinmechanik, in Sargans (S. H. A. B. Nr. 111 vom 13. Mai 1936, Seite 1171), ist infolge Auflösung und Übernahme der Aktiven und Passiven durch die Firma «Frau Wwe. Frehner», in Sargans, erloschen.

Inhaberin der Firma Frau Wwe. Frehner, in Sargans, ist Wwe. Josefine Frehner, von Urnäsch (Appenzel A.-Rh.), in Sargans. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Frehner & Beerli», in Sargans. Radio-Reparaturen, Feinmechanik; Feld 151.

31. Januar. Chivanje Plantagen A.-G. (Chivanje Estates Ltd.), Aktiengesellschaft, mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 87 vom 13. April 1938, Seite 839). Dr. Otto Lutz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu und ohne Unterschriftsrecht wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Karl Wilhelm Jakob, von und in Basel, und Fritz Beyerle, von Stallikon, in Luzern.

31. Januar. Rabatt-Verein Rheineck und Umgebung, Genossenschaft, mit Sitz in Rheineck (S. H. A. B. Nr. 301 vom 24. Dezember 1934, Seite 3560). Xaver Zeyer, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt: als Aktuar Ernst Bruderer, von Teufen, in Lutzenberg-Thal. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv.

## Graubünden — Grisons — Grigions

1940. 30. Januar. Schweizerische Volksbank, mit Hauptsitz in Bern und Zweigniederlassung in St. Moritz (S. H. A. B. Nr. 15 vom 19. Januar 1940, Seite 124). Die Kollektivprokura des Bernhard Wood für die Zweigniederlassung St. Moritz ist erloschen.

30. Januar. Viehzuchtgenossenschaft Obersaxen-Inntertobel, mit Sitz in St. Martin, Gemeinde Obersaxen (S. H. A. B. Nr. 64 vom 17. März 1938, Seite 611). Aus dem Vorstand sind Lorenz Casanova und Robert Alt ausgeschieden, wodurch ihre Unterschriften erloschen sind. In den Vorstand wurden neu gewählt Karl Caduff, von Ruschein, in Obersaxen, als Präsident, und Georg Herrmann, von und in Obersaxen, als Kassier. Die Unterschrift führen der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Kassier.

## Aargau — Argovie — Argovia

Bürsten. — 1940. 31. Januar. Hinnen & Cie. Aktiengesellschaft, Fabrikation und Handel von Bürsten aller Art, mit Sitz in Aarburg (S. H. A. B. Nr. 280 vom 28. November 1936, Seite 2800). Johann Caspar Hinnen, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Zum Präsidenten des Verwaltungsrates wurde gewählt der bisherige Delegierte Dr. Werner Hinnen, von Zürich, in Aarburg. Er führt wie bisher Einzelunterschrift.

## Tessin — Tessin — Ticino

## Ufficio di Lugano

1940. 31. gennaio. Piero Fumagalli ed Iva DeFilippis-Fumagalli, hanno cessato di far parte della società in nome collettivo Carlo Bossi & Ci. Birra Lugano, con sede a Paradiso (F. o. s. di c. del 31 gennaio 1940, n° 25, pag. 205).

## Waadt — Vaud — Vaud

## Bureau de Lausanne

1940. 1<sup>er</sup> février. Banque Populaire Suisse, société coopérative ayant son siège social à Berne, et succursale à Lausanne (F. o. s. du c. du 24 février 1937). Ensuite de décès la signature sociale du Dr. Robert Haab, président du conseil d'administration, est éteinte et radiée.

Produits pour boissons sans alcool. — 1<sup>er</sup> février. Le chef de la maison Ch. Perrotet, à Lausanne, est Charles Perrotet, allié Wolf, de Cormérod (Fribourg), à Lausanne Commerce de produits pour boissons sans alcool. Bon-Sol, Tivoli 4.

## Bureau de Morges

Lustrerie. — 1<sup>er</sup> février. La raison Jules Barras, à St. Prex, fabrication de lustrerie d'art en fer forgé (F. o. s. du c. du 17 mars 1937, n° 63, page 637), est radiée ensuite de cessation de commerce.

## Bureau de Moudon

Entreprise de bâtiment, etc. — 1<sup>er</sup> février. La société en nom collectif Dalioll et Cie, entreprise de bâtiment et travaux publics, dont le siège est à Moudon (F. o. s. du c. des 12 octobre 1935, page 2533, et 27 septembre 1937, page 2187), est dissoute; la liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

## Bureau de Nyon

31 janvier. Société Immobilière du Château Mafroi B, société anonyme dont le siège est à Nyon (F. o. s. du c. du 22 avril 1924, page 666). Ensuite de démission, André Bunnier, à Nyon, a cessé de faire partie du conseil d'administration et n'est pas remplacé. Sa signature est radiée.

## Bureau de Vevey

Horticulture, etc. — 1<sup>er</sup> février. La raison Robert Chappuis, à Vevey, établissement horticole, culture de plantes en pots (F. o. s. du c. des 16 février 1938, n° 39, page 367; 30 novembre 1939, n° 283, page 2403), est radiée d'office ensuite de clôture de la faillite.

1<sup>er</sup> février. La société anonyme Lactina Suisse Panchaud S.A. (Schweizerische Lactina Panchaud A.G.) (Lactina Svizzera Panchaud S.A.) (Panchaud Swiss Lactina Co.), ayant son siège social à Vevey et des succursales à Kehl (Allemagne) et à Strasbourg (France) (F. o. s. du c. des 26 février 1913, n° 51, page 348; 6 novembre 1937, n° 260, page 2475), fait inscrire ce qui suit: a) elle a constitué son conseil d'administration comme suit: André Sermisat, président (jusqu'ici secrétaire); Pierre Fiaux, de et à Lausanne, secrétaire; Edmond Goeldlin, administrateur-délégué, déjà inscrit. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire du conseil ou par la signature individuelle de l'administrateur-

délégué; b) les directeurs sont actuellement domiciliés: Adolphe Goeldlin, de Tiefenau, à La Tour-de-Peilz, et Edmond Goeldlin, de Tiefenau, à Strasbourg. Le bureau de la société se trouve à La Rue des Moulins, à Vevey. René de Gautard, président, décédé, est radié et ses pouvoirs éteints.

1<sup>er</sup> février. La société coopérative Banque Populaire Suisse, ayant son siège social à Berne, succursale de Montreux, Les Planches (F. o. s. du c. des 26 juillet 1901, n° 267, page 1066; 25 janvier 1937, n° 19, page 185), fait inscrire que la signature du Dr. Robert Haab, président du conseil d'administration, est éteinte et radiée ensuite de décès.

## Wallis — Valais — Vallese

## Bureau Brig

1940. 31. Januar. Aus dem Verwaltungsrat der Firma Louza, Elektrizitätswerke und Chemische Fabriken, Aktiengesellschaft (Louza, Usines Electriques et Chimiques, Société anonyme) (Louza, Electric and Chemical Works, Limited) (Louza, Officine Elettriche e Chimiche, Società anonima), mit Sitz in Gampel (S. H. A. B. Nr. 166 vom 19. Juli 1939, Seite 1513, und Nr. 259 vom 2. November 1939, Seite 2234), ist Kurt Heide ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

1. Februar. In der Generalversammlung vom 11. Juni 1939 sind die Statuten der Bäckereigenossenschaft Brig, mit Sitz in Brig (S. H. A. B. Nr. 178 vom 8. Juli 1920, Seite 1254, und Nr. 116 vom 19. Mai 1936, Seite 1220), den Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes vom 1. Juli 1927 angepasst und neu redigiert worden. Die der Publikation unterliegenden Bestimmungen haben dadurch folgende Änderungen erfahren: Die Genossenschaft verfolgt den Zweck, ihren Mitgliedern insbesondere und der Bevölkerung von Brig und Umgebung im allgemeinen gutes Brot zu liefern. Der Zweck kann jederzeit auf Geschäfte, die mit der Bäckerei im Zusammenhang stehen, wie Mühle- und Konditoreibetrieb u. dgl. ausgedehnt werden. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen in der Lokalpresse und soweit gesetzlich vorgeschrieben durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Unterschrift für die Gesellschaft führen der Präsident, der Vizepräsident und der Schriftführer kollektiv zu zweien. Präsident ist Dr. Alfred Clausen, Vizepräsident ist Anton Meyenberg, und Schriftführer ist der bisherige Paul Faivre.

## Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

1940. 30 janvier. Société de l'Immeuble Rue Winkelried 25 S.A., société anonyme ayant son siège à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 31 juillet 1909, n° 193, et 1<sup>er</sup> novembre 1934, n° 256). Dans l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 5 janvier 1940, il a été nommé comme administrateur Charles Jung-Leu, de La Brévine, à La Chaux-de-Fonds, lequel engage la société par sa signature individuelle. Par contre Jean Heiniger n'est plus administrateur; sa signature est en conséquence radiée.

## Bureau de Neuchâtel

Tableaux, portraits, etc. — 1<sup>er</sup> février. La raison Pierre Junod, vente de tableaux, portraits et cartes postales illustrées, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 20 octobre 1939, n° 248, page 2139), est radiée ensuite de cessation de commerce.

## Genève — Genève — Ginevra

1940. 31 janvier. Suivant procès-verbal d'assemblée générale extraordinaire du 22 décembre 1939, la Société Immobilière Rue du Roveray A, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 18 novembre 1935, page 2826) a décidé: 1. De transformer les 160 actions de 500 fr. chacune, jusqu'ici nominatives, en actions au porteur; 2. D'adopter de nouveaux statuts adaptés aux nouvelles dispositions du Code fédéral des Obligations. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: Le capital social de 80,000 fr. entièrement libéré, est divisé en 160 actions de 500 fr. chacune, actuellement au porteur. L'organe de publicité est la Feuille d'Avis Officielle du Canton de Genève, sous réserve des publications qui doivent être obligatoirement faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres. Le conseil d'administration est composé d'Emile Cuénod, président, de Vevey et Corsier (Vaud), à Chêne-Bougeries, et Edouard Cuénod, secrétaire, de Vevey et Corsier (Vaud), à Chêne-Bougeries, lesquels engagent la société par leur signature collective. L'administrateur Edouard Cuénod, décédé, est radié et ses pouvoirs sont éteints.

31 janvier. Suivant procès-verbal d'assemblée générale extraordinaire du 22 décembre 1939, la Société Immobilière Rue du Roveray B, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 18 novembre 1935, page 2826), a décidé: 1. De transformer les 140 actions de 500 fr. chacune, jusqu'ici nominatives, en actions au porteur; 2. D'adopter de nouveaux statuts adaptés aux nouvelles dispositions du Code fédéral des Obligations. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: Le capital social de 70,000 fr. entièrement libéré, est divisé en 140 actions de 500 fr. chacune, actuellement au porteur. L'organe de publicité est la Feuille d'Avis Officielle du Canton de Genève, sous réserve des publications qui doivent être obligatoirement faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres. Le conseil d'administration est composé d'Emile Cuénod, président, de Vevey et Corsier (Vaud), à Chêne-Bougeries, et Edouard Cuénod, secrétaire, de Vevey et Corsier (Vaud), à Chêne-Bougeries, lesquels engagent la société par leur signature collective. L'administrateur Edouard Cuénod, décédé, est radié et ses pouvoirs sont éteints.

31 janvier. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 22 décembre 1939, la Société Immobilière Argentine, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 9 décembre 1931, page 2633), a adopté de nouveaux statuts adaptés aux nouvelles dispositions du Code fédéral des Obligations. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: La société a pour but l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève, en Suisse et à l'étranger. Le capital social de 90,000 fr., divisé en 90 actions de 1000 fr., au porteur, est entièrement libéré. Les publications de la société sont valablement faites dans la Feuille d'Avis Officielle du Canton de Genève, sous réserve de celles qui doivent être obligatoirement faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres. Le conseil d'administration est actuellement composé d'Emile Cuénod, président, et Edouard Cuénod, secrétaire, tous deux de Vevey et Corsier (Vaud), à Chêne-Bougeries, lesquels signent collectivement. L'administrateur Edouard Cuénod, décédé, est radié et ses pouvoirs éteints.

31 janvier. La **Permanence Medico-Chirurgicale S. A.**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 2 novembre 1938, page 2349), a, dans son assemblée générale ordinaire du 30 janvier 1940, accepté les démissions des administrateurs Henri Jaquet et John-Henri Oltramare, lesquels sont radiés et leurs pouvoirs éteints et nommé en leur remplacement comme unique administrateur avec signature sociale individuelle Jean-Marc-Louis Barrelet, de Genève, à Vésenaz, commune de Collonge-Bellerive.

31 janvier. Aux termes d'un acte authentique dressé le 26 janvier 1940, il a été constitué, sous la raison sociale **Société Immobilière Angle Pré-Jérôme**, une société anonyme ayant pour objet l'acquisition d'un terrain situé à l'angle des rues du Pré-Jérôme et Prevost-Martin, pour le prix de 42,000 francs, la construction sur ce terrain de deux immeubles, leur exploitation, leur réalisation et, en général, toutes opérations immobilières et commerciales en relation avec lesdits immeubles. Le siège de la société est à Genève. Le capital social est de 50,000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, nominatives. Le capital social est libéré à concurrence de 20,000 fr. L'assemblée générale est convoquée par avis remis contre reçu ou envoyés sous pli recommandé à tous les actionnaires. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres. Est nommé seul administrateur de la société, avec signature individuelle, Humbert Sésiano, de et à Genève. Adresse de la société: Boulevard Georges Favon 8 (bureau de Sésiano et Lenoir, régisseurs).

31 janvier. Aux termes d'acte authentique en date à Genève du 26 janvier 1940 et statuts à la même date y annexés, il a été constitué sous la dénomination de **Société Immobilière Quai du Mont Blanc 25**, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la possession, l'exploitation et la vente d'immeubles sis dans le canton de Genève et notamment l'acquisition pour le prix de 443,000 fr. de l'immeuble quai du Mont Blanc n° 25, à Genève. Le siège de la société est à Genève. Le capital social est de 50,000 fr. entièrement libéré et divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres. Louis Magnin, de et à Genève, est administrateur unique avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Rue Sismondi 2 (chez Louis Magnin Société Anonyme).

Achat, construction, location, et vente de tous immeubles, etc. — 31 janvier. Suivant actes authentiques du 29 janvier 1940, il a été constitué sous la dénomination de **Granutin S. A.**, une société anonyme ayant son siège à Genève, dont l'objet est l'achat, la construction, la location et la vente de tous immeubles et toutes opérations se rattachant directement ou indirectement à cet objet. Elle pourra en outre effectuer toutes opérations financières, industrielles et commerciales de quelque nature que ce soit. Le capital social est de 50,000 fr., entièrement libéré, divisé en 50 actions de 1000 fr. Les actions sont au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou plusieurs membres. William Martin, de Genève, à Vessy, commune de Veyrier, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Rue de la Corraterie 12 (régie de W. Martin, Turretini et de Seigneux).

Achat, construction, location et vente de tous immeubles, etc. — 31 janvier. Suivant actes authentiques du 29 janvier 1940, il a été constitué sous la dénomination de **Bagatella S. A.**, une société anonyme ayant son siège à Genève, dont l'objet est l'achat, la construction, la location et la vente de tous immeubles et toutes opérations se rattachant directement ou indirectement à cet objet. Elle pourra en outre effectuer toutes opérations financières, industrielles et commerciales de quelque nature que ce soit. Le capital social est de 50,000 fr., entièrement libéré, divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune. Les actions sont au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou plusieurs membres. Edouard Bernard, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Rue Bovy Lysberg 9 (régie de Bernard, Corthay & Cie).

Construction de bâtiments et génie civil. — 1<sup>er</sup> février. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 22 décembre 1939, la société anonyme dite **Ed. Cuénod S. A.**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 2 octobre 1933, page 2302), a décidé: 1. De transformer les 500 actions de 500 fr. formant le capital social jusqu'ici au porteur, en actions nominatives. 2. D'adopter de nouveaux statuts, adaptés aux nouvelles dispositions du Code fédéral des Obligations. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: Le capital social, entièrement libéré, de 250,000 fr. est divisé en 500 actions de 500 fr. chacune, actuellement nominatives. Les publications de la société sont valablement faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée adressée à chaque actionnaire. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres. Edouard Cuénod, administrateur, décédé, est radié et ses pouvoirs éteints. Le conseil d'administration est actuellement composé de: Alfred Nicole, président, de et à Genève; Marthe Cuénod, secrétaire, de Vevey et Corsier (Vaud), à Chêne-Bougeries; Emile Cuénod, délégué, de Vevey et Corsier (Vaud), à Chêne-Bougeries, inscrit jusqu'ici comme fondé de pouvoir, et Edouard Cuénod, de Vevey et Corsier (Vaud), à Chêne-Bougeries. En outre, procuration individuelle a été conférée à Jean-Etienne Cuénod, de Vevey et Corsier (Vaud), à Vandoeuvres. La société est actuellement engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué Emile Cuénod ou du fondé de pouvoir Jean-Etienne Cuénod, ou par la signature collective à deux des autres administrateurs.

1<sup>er</sup> février. La **Société Immobilière Zedir S. A.**, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 4 juillet 1939, page 1391), a, dans son assemblée générale du 24 janvier 1940, adopté de nouveaux statuts, qui modifient les faits antérieurement publiés sur le seul point suivant: Le conseil d'administration sera dorénavant composé de 1 ou plusieurs membres (au lieu de 1 à 5 membres).

1<sup>er</sup> février. **Société Anonyme Fiduciaire Suisse** (Schweizerische Treuhandgesellschaft) (Swiss Trust Company) (Società Anonima Fiduciaria Svizzera), avec siège à Bâle et succursale à Genève (F. o. s. du c. du 9 mai 1939, page 965). Dr. Max Stachelin, fondé de pouvoir, est radié et sa signature éteinte.

1<sup>er</sup> février. La société **Enossis, Société Anonyme pour le Commerce et l'Industrie, en liquidation**, à Carouge, en faillite (F. o. s. du c. du 21 mars 1939, page 583), est radiée d'office ensuite de la clôture de la faillite.

Produits de beauté et d'hygiène, etc. — 1<sup>er</sup> février. **Gerthy S. A.**, à Genève, produits de beauté et d'hygiène etc. (F. o. s. du c. du 23 août 1939, page 1761). Le conseil d'administration est actuellement composé de Raymond Brunshwig, président, de Chevroux (Vaud), à Montreux (Vaud), et Frédéric dit Fred Johr, secrétaire (inscrit), lesquels signent collectivement. Les administrateurs Denise Guillermin, présidente, et Jean-René Guillermin, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Adresse de la société: Rue du Roveray 3 (chez Fred. Johr).

Chauffages centraux. — 1<sup>er</sup> février. Le chef de la maison **Martin Müller**, à Genève, est Martin-Albert Müller, de Diégten (Bâle-Campagne), domicilié à Genève. Entrepris de chauffages centraux. Rue de Lyon 29.

Edig. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 97156. Date de dépôt: 9 novembre 1939, 18 1/2 h. **Wright Aeronautical Corporation, Paterson** (New-Jersey, E.-U. d'Amérique). — Marque de fabrique et de commerce.

Moteurs à combustion interne pour buts aéronautiques.

**CYCLONE**

N° 97157. Date de dépôt: 9 novembre 1939, 18 1/2 h. **Wright Aeronautical Corporation, Paterson** (New-Jersey, E. U. d'Amérique). — Marque de fabrique et de commerce.

Moteurs à combustion interne pour buts aéronautiques.



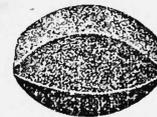
Nr. 97158. Hinterlegungsdatum: 10. Oktober 1939, 17 Uhr. **A. Niklaus, Marktgasse 28, Biel** (Schweiz). — Fabrikmarke.

Alle Nahrungsmittel hergestellt aus verschiedenen Fleischarten, Speck, Soya, Jus und Gewürzen und zwecks Haltbarmachung verpackt und sterilisiert wie Fleischkonserven.

**VISOCO**

Nr. 97159. Hinterlegungsdatum: 21. November 1939, 19 Uhr. **Powell Duffryn Associated Collieries, Limited**, 1 Great Tower Street London E. C. 3 (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Koh'en und Kohlenbriketts.



**PHURNACITE**

Nr. 97160. Hinterlegungsdatum: 26. November 1939, 7 Uhr. **Stoba Aktiengesellschaft, Horn** (Thurgau, Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Verpackungsmittel, Verschlusswerkzeuge und Automaten, Abzeichen jeder Art, Leuchtknöpfe, -Plaketten und -Schilder.

**STOBA**

N° 97161. Date de dépôt: 8 décembre 1939, 19 h. **Litex Produits Textiles Woog**, 12, place de la gare, Lausanne (Suisse). Marque de fabrique.

Tous produits de nettoyage et d'entretien, savons et huiles.



Nr. 97162. Hinterlegungsdatum: 22. Dezember 1939, 16 Uhr.  
E. Buess, Weinhandlung, Aktiengesellschaft, Sissach (Baselland, Schweiz).  
Handelsmarke. — (Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der  
Marke Nr. 48634. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. De-  
zember 1939 an.)

Fendant aus dem Weinberg «La Cotzette» bei Sion.



Nr. 97163. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1940, 17¼ Uhr.  
Ernst Walther, Federweg 29, Bern (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Fahr- und Motorrad-Zubehör- und Bestandteile aller Art.



Nr. 97164. Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1940, 7 Uhr.  
Dütschler & Co., Farbgutstrasse 2, St. Gallen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Nährmittel, einschliesslich pharmazeutische, chemisch-pharmazeutische und  
hygienische Präparate.

**Paidol**

Nr. 97165. Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1940, 7 Uhr.  
Dütschler & Co., Farbgutstrasse 2, St. Gallen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung mit erweiterter Warenangabe  
der Marke Nr. 46968. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom  
7. Januar 1940 an.)

Nährmittel, einschliesslich pharmazeutische, chemisch-pharmazeutische und  
hygienische Präparate.

**PAIDOL**

Nr. 97166. Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1940, 7 Uhr.  
Dütschler & Co., Farbgutstrasse 2, St. Gallen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Nährmittel, einschliesslich pharmazeutische, chemisch-pharmazeutische und  
hygienische Präparate.

**Paidol-Diät-Biscuits**

Nr. 97167. Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1940, 7 Uhr.  
Dütschler & Co., Farbgutstrasse 2, St. Gallen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Mit Gemüse zubereitete Nährmittel, einschliesslich pharmazeutische, chemisch-  
pharmazeutische und hygienische Präparate.

**Chopine Paidol  
aux légumes  
toute prête**

Nr. 97168. Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1940, 7 Uhr.  
Dütschler & Co., Farbgutstrasse 2, St. Gallen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Mit Gemüse zubereitete Nährmittel, einschliesslich pharmazeutische, chemisch-  
pharmazeutische und hygienische Präparate.

**Paidol-Gemüse-Schoppen**

Nr. 97169. Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1940, 7 Uhr.  
Dütschler & Co., Farbgutstrasse 2, St. Gallen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Nährmittel, einschliesslich pharmazeutische, chemisch-pharmazeutische und  
hygienische Präparate.

**Chopine Paidol  
toute prête**

Nr. 97170. Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1940, 7 Uhr.  
Dütschler & Co., Farbgutstrasse 2, St. Gallen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Nährmittel, einschliesslich pharmazeutische, chemisch-pharmazeutische und  
hygienische Präparate.

**Paidol-Schoppen**

Nr. 97171. Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1940, 7 Uhr.  
Dütschler & Co., Farbgutstrasse 2, St. Gallen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Mit Gemüse zubereitete Nährmittel, einschliesslich pharmazeutische, chemisch-  
pharmazeutische und hygienische Präparate.

**Paidol mit Gemüse**

Nr. 97172. Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1940, 7 Uhr.  
Dütschler & Co., Farbgutstrasse 2, St. Gallen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Mit Gemüse zubereitete Nährmittel, einschliesslich pharmazeutische, chemisch-  
pharmazeutische und hygienische Präparate.

**Paidol aux légumes**

Nr. 97173. Hinterlegungsdatum: 10. Januar 1940, 15 Uhr.  
A. Frey, Orgelbauanstalt Cäcilia, Reussinsel, Luzern (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Orgeln.



Nr. 97174. Hinterlegungsdatum: 11. Januar 1940, 16 Uhr.  
Wolo A.-G. (Wolo S. A.) (Wolo Ltd.), Sihlquai 55, Zürich 5 (Schweiz).  
Fabrikmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 45534. Die Schutzfrist aus  
der Erneuerung läuft vom 14. November 1939 an.)

Pharmazeutische, hygienische und kosmetische Präparate.

**WOLODONT**

Nr. 97175. Hinterlegungsdatum: 11. Januar 1940, 16 Uhr.  
Wolo A.-G. (Wolo S. A.) (Wolo Ltd.), Sihlquai 55, Zürich 5 (Schweiz).  
Fabrikmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 45535. Die Schutzfrist aus  
der Erneuerung läuft vom 14. November 1939 an.)

Pharmazeutische, hygienische und kosmetische Präparate.

**WOLONA**

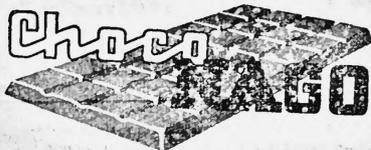
Nr. 97176. Hinterlegungsdatum: 11. Januar 1940, 16 Uhr.  
Wolo A.-G. (Wolo S. A.) (Wolo Ltd.), Sihlquai 55, Zürich 5 (Schweiz).  
Fabrikmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 45536. Die Schutzfrist aus  
der Erneuerung läuft vom 14. November 1939 an.)

Pharmazeutische, hygienische und kosmetische Präparate.

**WOLODERMA**

Nr. 97177. Hinterlegungsdatum: 15. Januar 1940, 14¼ Uhr.  
NAGO Nahrungsmittel-Werke A.-G., Olten (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Schokolade, Kakao und andere Schokolade enthaltende Nahrungs- und Genussmittel, wie: Konfiserie- und Konditoreiartikel, Malzpräparate und diätetische Nahrungsmittel.



Nr. 97178. Date de dépôt: 15 janvier 1940, 18 h.  
Independent Pneumatic Tool Company, Chicago (Illinois, E. U. d'Amérique).  
Marque de fabrique. — (Renouvellement de la marque n° 45665. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 décembre 1939.)

Perceuses transportables commandées à l'électricité; perceuses pneumatiques transportables actionnées par un moteur, marteaux pneumatiques transportables actionnés par un moteur, et autres outils pneumatiques transportables actionnés par un moteur et parties et pièces de réparation pour lesdits outils.

*Ithos*

Nr. 97179. Hinterlegungsdatum: 17. Januar 1940, 16 Uhr.  
Nivada A.-G., Grenchen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren, Uhrenbestandteile, Etuis.

*Lamont*

Nr. 97180. Hinterlegungsdatum: 17. Januar 1940, 20 Uhr.  
Wilhelm Benger Söhne, Stuttgart (Deutsches Reich).  
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 46375. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Januar 1940 an.)

Gewirke und gestrickte Ober- und Unterkleider, Stoffe zu denselben, wollene Webgarne, Strümpfe, Socken, Leibbinden, Schweißblätter, Wollwaschseife.

**B  
W  
S**

Nr. 97181. Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1940, 17 Uhr.  
Zentrum Kleidung A.-G., Sihlporteplatz 3, Zürich 1 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Herrnkonfektion.



**ZENTRUM - KLEIDUNG**

(Farbgebung: rot, schwarz, weiss, grau-beige.)

Nr. 97182. Date de dépôt: 23 janvier 1940, 18 h.  
Vve Louis Goerling, Montres Elaine et Impérial, Société Anonyme, rue de la Paix 31, La Chaux-de-Fonds (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce. — (Transmission et renouvellement de la marque n° 46054 de Vve. de Louis Goering, La Chaux-de-Fonds. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 23 janvier 1940.)

Montres, parties de montres et étuis.



Nr. 97183. Date de dépôt: 24 janvier 1940, 17 h.  
Eberhard et Cie., rue Léopold-Robert 73, La Chaux-de-Fonds (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce. — (Renouvellement avec indication modifiée des produits de la marque n° 45912. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 janvier 1940.)

Montres, mouvements, cadrans, boîtes, parties détachées et étuis.

**ODEPIE WATCH**

#### Transmissions — Uebertragungen

Nr. 50170, 56061, 60547, 64651, 64652, 71263, 71264. — Wasem, Klink & Cie., Yverdon (Suisse). — Transmission à Savonnerie de Villeneuve S. A., Villeneuve (Vaud, Suisse). — Enregistré le 31 janvier 1940.

Nr. 54871, 78079, 83095, 83975. — Eugène Klink, Villeneuve (Suisse). — Transmission à Savonnerie de Villeneuve S. A., Villeneuve (Vaud, Suisse). — Enregistré le 31 janvier 1940.

Nr. 58184, 58185, 60458, 74059. — Société Anonyme Charles Abrecht, Lengnau (Suisse). — Transmission à Erwin Schlup-Abrecht, Oberdorf, Lengnau (Berne, Suisse). — A l'occasion de la transmission la liste des produits de la marque n° 60458 a été limitée à « chronomètres et parties de ceux-ci. » — Enregistré le 30 janvier 1940.

Nr. 62760 et 62761. — Jules Bloch et Frère, Fabrique Diamant, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Transmission à Jules Bloch, rue Numa-Droz 68, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Enregistré le 31 janvier 1940.

Nr. 95458. — Charles Lièvre, Porrentruy (Suisse). — Transmission à Paul Rérat, Bulx (Berne, Suisse). — Enregistré le 30 janvier 1940.

#### Präzisierung der Warenangabe — Indication précisée des produits

Nr. 51859. — de Tolédo Frères S. A. Pharmacie Principale, Genève (Suisse). — L'indication des produits est précisée comme suit: « Produits pharmaceutiques spécialisés, en particulier: Suppositoires, pastilles, sirop et poudres vermifuges; pommade et baume contre les plaies des jambes (ulcères variqueux) et maladies de la peau; elixir d'hamamelis; dragées menstruelles; grog pectoral; poudre de tanin; tisane antivariqueuse; poudre pour l'hygiène intime; capsules contre la blennorrhagie; pommade contre les brûlures. » — Enregistré le 1<sup>er</sup> février 1940.

Firmaänderung und Sitzverlegung — Changement de raison et de domicile  
Nrn. 69876 und 69878. — H. Gasser & Cie. Uhrenfabrik Preciosa & Silvana Aktiengesellschaft, Biel (Schweiz). — Die Firma wurde in « Uhrenfabrik Silvana A. G. (Manufacture d'horlogerie Silvana S. A.) (Silvana Watch Co. Ltd) » abgeändert und der Sitz nach Tramelan-dessus (Schweiz) verlegt. — Eingetragen am 1. Februar 1940.

#### Sitzverlegung — Changement de siège

Nr. 93578. — H. Pfalzer & Co. vormals C. Loch & Co, Basel. — Die Hinterlegerin hat ihren Sitz nach Luzern (Grendel 8) verlegt. — Eingetragen am 1. Februar 1940.

#### Löschung — Radiation

Nr. 96889. — Helvepharm G. m. b. H., Basel (Schweiz). — Am 1. Februar 1940 auf Ansuchen der Hinterlegerin gelöscht.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances

#### Aktiengesellschaft Grünau in Wabern bei Bern

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 O. R.

Dritte Veröffentlichung.

Die Generalversammlung vom 29. Januar 1940 hat die Herabsetzung des Aktienkapitals der Gesellschaft von Fr. 300,000 auf Fr. 175,000 durch teilweisen Aktienrückkauf beschlossen.

Dieser Beschluss wird hiermit gemäss Art. 733 O. R. publiziert unter Hinweis darauf, dass die Gläubiger Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. Gläubiger, die von diesem Recht Gebrauch machen wollen, haben ihre Forderungen binnen 2 Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, anzumelden bei Dr. Walter Engeloeh, Fürsprecher und Notar, in Bern, Schwanengasse 7. Wabern, den 1. Februar 1940. (A. A. 28<sup>1</sup>)

Aktiengesellschaft Grünau.

#### Texta Handels-Aktiengesellschaft, Cham

Liquidations-Schuldenruf.

Erste Veröffentlichung.

Die ausserordentliche Generalversammlung der Texta Handels-Aktiengesellschaft vom 26. Januar 1940 hat die Liquidation der Gesellschaft beschlossen und die Unterzeichneten als Liquidatoren ernannt. Gemäss Art. 742 O. R. werden hiermit allfällige Gläubiger, die den Unterzeichneten nicht bekannt sind, von dem Liquidationsbeschluss in Kenntnis gesetzt und aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden. (A. A. 30<sup>1</sup>)

Cham, den 2. Februar 1940.

Texta Handels-Aktiengesellschaft in Liq.  
Die Liquidatoren: Dr. H. George Camp,  
Fritz Kamm.

**Harder et Steiner, Lausanne**

**Appel aux créanciers.**

Pour permettre l'établissement du bilan (587 C.O.) et la répartition de l'actif (588 C.O.), tous les créanciers de la société en nom collectif **Harder et Steiner**, architectes, entreprise générale, Avenue d'Échalens 2 bis, à Lausanne, actuellement en liquidation, sont invités à indiquer leurs créances au liquidateur **J. Contini**, agent d'affaires patenté, Grand Chêne 1, Lausanne, dans un délai échéant le 1<sup>er</sup> mars 1940.

Faute de s'annoncer dans ce délai, les créanciers courent le risque, s'ils ne figurent pas dans les livres de la société, d'être exclus de la répartition de l'actif social. (A. A. 29)

Lausanne, le 1<sup>er</sup> février 1940.

**Harder et Steiner en liquidation:**  
Le liquidateur: J. Contini.

**Mitteilungen - Communications - Comunicazioni**

**Nichtunterstellung eines Girodienst-Geschäftes unter das Filialverbot**

(Pressemittlung des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements.)

Im Sommer 1937 trat der Leiter der Migros A.-G. mit einem «Aktionsplan zur Sanierung des schweizerischen Spezereihandels» an die Öffentlichkeit, der den mittelständischen Spezereihandel in die Lage versetzen sollte, die Konkurrenz mit den Grossunternehmungen des Lebensmittel-Detailhandels mit Erfolg aufzunehmen. Zu diesem Zwecke wurde der sogenannte «Girodienst» als eine Art Einkaufsvereinigung gegründet, dem sich in der Folge über 60 Geschäfte aus den Kantonen Zürich, Aargau, Solothurn, Zug, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, St. Gallen und Thurgau anschlossen.

Mehrere Kantonsregierungen verfügten die Schliessung der auf ihrem Gebiet befindlichen Girodienstläden. Die Betroffenen rekurrten dagegen an den Bundesrat, der die kantonalen Schliessungsverfügungen vorläufig suspendierte, da inzwischen der Entscheid des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Zweifelsfällen über ein solches Geschäft im Kanton Luzern angerufen worden war. Auf Grund einer einlässlichen Untersuchung kam das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement zum Schluss, dass das in Frage stehende Geschäft nicht als Filiale der Migros A.-G. dem Bundesbeschluss vom 28. Oktober 1937 über Warenhäuser und Filialgeschäfte unterstellt werden könne.

In der Begründung wird ausgeführt, dass die Gründung neuer Einkaufsorganisationen und die Anwendung der Geschäftsprinzipien anderer Grossunternehmungen durch den genannten Bundesbeschluss nicht verboten werde. Die Gesamtheit der im Girodienst organisierten Geschäfte bilde keine wirtschaftliche Einheit und die Girodienst-Organisation stelle deshalb keine Grossunternehmung des Detailhandels im Sinne des Warenhausbeschlusses dar.

Die Initiative zur Gründung des Girodienstes sei zwar von der Migros A.-G. ausgegangen; inzwischen habe er sich jedoch organisatorisch und finanziell weitgehend verselbständigt. Die Beziehungen des in Frage stehenden Geschäftes zum Girodienst bzw. zur Migros A.-G. seien nicht so enger Natur, dass es dadurch den Charakter einer Migrosfiliale erhalte. Insbesondere könne nicht behauptet werden, dass es nur infolge der Belieferung durch den Girodienst bzw. mit Migrosartikeln lebensfähig wäre und dass seine Existenz damit stehe und falle, da es bereits vor der Gründung des Girodienstes bestanden habe. 29. 5. 2. 40.

**L'interdiction d'ouvrir des succursales n'est pas applicable à un magasin affilié au service Giro**

(Communiqué du département fédéral de l'économie publique.)

En été 1937, le créateur de Migros S. A. publia un «Plan d'action en vue d'assainir le commerce suisse de l'épicerie». Ce plan devait mettre les petits épiciers en mesure de soutenir avec succès la concurrence des grandes entreprises du commerce de détail appartenant à la branche des denrées alimentaires. Le service Giro (Girodienst), espèce de groupement d'achat, fut fondé à cet effet. Dans la suite, plus de 60 magasins des cantons de Zurich,

Argovie, Soleure, Zoug, Schwyz, Obwald, Nidwald, Glaris, St-Gall et Thurgovie s'y affilièrent.

Plusieurs gouvernements cantonaux ordonnèrent la fermeture des magasins qui se trouvaient sur leur territoire. Les intéressés recoururent au Conseil fédéral, qui suspendit provisoirement les décisions de fermeture, le département fédéral de l'économie publique ayant été appelé, entretemps, à se prononcer sur le cas douteux soulevé par un de ces magasins exploité dans le canton de Lucerne. Le département vient de statuer, après avoir procédé à une enquête approfondie; il a décidé que le magasin en cause n'est pas soumis à l'arrêté fédéral du 28 octobre 1937 sur les grands magasins, n'étant pas une succursale de Migros S. A.

Le département relève que l'arrêté précité n'interdit pas de fonder de nouveaux groupements d'achat, ni d'appliquer les principes commerciaux d'autres grandes entreprises. Les magasins groupés dans le service Giro, pris dans leur ensemble, ne forment pas une unité économique; l'organisation du service Giro ne saurait dès lors être considérée comme une grande entreprise du commerce de détail au sens de l'arrêté fédéral sur les grands magasins.

L'initiative de fonder le service Giro a bien été prise par Migros S. A.; mais, dans la suite, ce groupement est devenu indépendant dans une large mesure en ce qui concerne son organisation et ses ressources financières. Les relations que le magasin en cause entretient avec le service Giro ou avec Migros S. A. ne sont pas étroites au point de conférer à ce magasin le caractère d'une succursale de Migros. On ne saurait en particulier prétendre qu'il ne serait pas viable sans les livraisons du service Giro ou de Migros et que son existence en dépend totalement, puisqu'il existait déjà avant la création du service Giro. 29. 5. 2. 40.

**Guatemala — Handelsfakturen**

Auf den Handelsfakturen für Warensendungen nach Guatemala muss ausser den bereits verlangten Angaben auch das Datum der konsularischen Beglaubigung stehen. Beim Fehlen dieser Angabe wird eine Busse von 5 % der Zollgebühren erhoben. 29. 5. 2. 40.

**Guatemala — Factures commerciales**

Les factures commerciales doivent porter, outre les indications déjà requises, la date de la légalisation consulaire, faute de quoi une amende de 5 pour cent du montant des droits de douane sera appliquée. 29. 5. 2. 40.

**Kuba — Verkauf medizinischer Spezialitäten**

Laut einem telegraphischen Bericht des Schweizerischen Generalkonsulats in Havanna ist die Inkraftsetzung des im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 275 vom 21. November 1939 erwähnten kubanischen Dekrets Nr. 2331 betreffend die Einfuhr und den Verkauf in Kuba von medizinischen Spezialitäten auf den 29. Februar 1940 verschoben worden. 29. 5. 2. 40.

**Vom schweizerischen Geldmarkt**

Offizieller Bankdiskonto und Privatsatz			Privatsätze im Ausland				
Bankdiskonto	Privatsatz	Tägliches Geld	Paris	London	Berlin	Amsterdam	New York
%	%	%	%	%	%	%	%
5. I. 1 1/2	1 1/4	—	4. I. 1940 2 1/8	1 1/4	2 1/2	2 3/8	7/16
12. I. 1 1/2	1 1/4	—	11. I. 1940 2 1/8	1 3/8	2 1/2	2 1/8	7/16
19. I. 1 1/2	1 1/4	—	18. I. 1940 2 1/8	1 1/16	2 1/2	2 1/8	7/16
26. I. 1 1/2	1 1/4	—	25. I. 1940 2 1/8	1 1/16	2 1/2	2 1/8	7/16
2. II. 1 1/2	1 1/4	—	1. II. 1940 2 1/8	1 1/16	2 1/2	1 3/4	7/16

Lombard-Zinsfuss: Basel, Genf, Zürich 3 1/2—4 1/2% — Offizieller Lombard-Zinsfuss der Schweiz, Nationalbank 2 1/2%. 29. 5. 2. 40.

**Postüberweisungsdienst mit dem Ausland - Service International des virements postaux**

Umrechnungskurse vom 5. Februar an — Cours de réduction dès le 5 février

Belgien Fr. 76. —; Dänemark Fr. 86.65; Deutschland Fr. 179.15; für Fr. 1000. — und mehr Fr. 179.10; Frankreich Fr. 10.13; Italien Fr. 22.80; Japan Fr. 108.50; Jugoslawien Fr. 10.10; Luxemburg Fr. 19. —; Marokko Fr. 10.13; Niederlande Fr. 237.65; Schweden Fr. 106.75; Tunesien Fr. 10.13; Ungarn Fr. 78.57; Grossbritannien und Irland Fr. 18. —.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.



Praktische Büro-FAUTEUILS und STÜHLE Fr. 14,50 u. höher.

**bürofüner**  
— ZÜRICH MUNSTERHOF

Tel. 3 46 80  
Katalogblätter E. u. F. verlangen



**Was jeder Schmiermittel-Verbraucher heutzutage unbedingt wissen muss:**

- Mehr als je haben Sie heute ein Interesse daran, Ihre Maschinen vor frühzeitiger Abnutzung zu schützen und doch das Maximum ihrer Leistungsfähigkeit herauszuholen. Ohne zweckmässige Schmiermittel mit einwandfreien zuverlässigen Qualitätsschmiermitteln ist dies nicht möglich!
- Das schöne Aussehen eines Schmiermittels ist nicht die geringste Garantie für seine Schmierfähigkeit. Daher nie nach dem Aussehen eines Schmiermittels einkaufen, sondern nach seiner Herkunft und auf Grund der Analysendaten.
- ASEOL-Qualitätsschmiermittel für alle Verwendungszwecke bieten Ihnen höchste Zuverlässigkeit: sie sind ausgiebig und sparsam im Gebrauch.
- Unser Laboratorium und techn. Dienst sowie die Leistungsfähigkeit unserer Fabrik bieten Ihnen fachmännische Beratung in allen schmiertechnischen Fragen und zuverlässige Belieferung auch in der heutigen Zeit. Benützen Sie unseren Telefonauskunftsdienst „Bern 278 44“!



**ADOLF SCHMIDS ERBEN AKTIENGESELLSCHAFT BERN**  
Fabrik hochwertiger Schmiermittel und Metallbearbeitungshilfsstoffe

## Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

(Art. 582 und ff. Z. G. B. und § 12 Dekret vom 18. Dezember 1911.)

Erblasser:

### Roth Fritz

Dr. jur., Fürsprecher, Bureau Bahnhofplatz Nr. 5, wohnhaft gewesen Grüneckweg 12, Bern, gestorben am 19. Januar 1940.

Eingabefrist: Bis und mit 6. März 1940.

a) Für Forderungen und Bürgschaftsansprüche an den Erblasser beim Regierungsratthalteramt II in Bern.

b) Für Guthaben des Erblassers bei Notar H. Lehmann, Spitalgasse 14, Bern.

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen.

Für nicht eingegabene Forderungen haften die Erben weder persönlich, noch mit der Erbschaft. (Art. 590 Z. G. B.) 251

Massverwalter: Herr Fürsprecher Fritz Wettli in Bern.

Bern, den 31. Januar 1940.

Der Beauftragte:

H. Lehmann, Notar.

## Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

Ueber den Nachlass des am 16. Januar 1940 gestorbenen Herrn

### Jakob Gerber

von Langnau, geb. 1859, gew. Schreinermeister, in Biel, wird ein öffentliches Inventar durchgeführt.

Massverwalter: Herr Fritz Gerber, Schreinermeister, in Biel.

Eingabefrist: Bis und mit 9. März 1940.

a) Für Forderungen und Bürgschaftsansprüche: Beim Regierungsratthalteramt Biel.

b) Für Schulden: Bei Notar G. Koehler, in Biel. 261

Bei Nichtanmeldung von Forderungen und Bürgschaftsansprüchen treten die in Art. 590 Z. G. B. erwähnten Folgen ein.

Biel, den 2. Februar 1940.

Der Beauftragte: G. Koehler, Notar.

## Bank Wädenswil

Gegründet 1863

Die Herren Aktionäre werden hiermit eingeladen zur

### 76. ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 9. Februar 1940, nachmittags 4 Uhr, im Restaurant zur «Krone», Sitzungssaal I. Stock, Wädenswil.

#### TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung über das Geschäftsjahr 1939, gemäss Antrag der Kontrollstelle; Erteilung der Decharge an den Verwaltungsrat und die Direktion.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Erneuerungswahlen in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz mit dem Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes, liegen ab 26. Januar 1940 in unserem Bankgebäude zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Die Stimmkarten für die Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder gegen genügenden Ausweis über deren Besitz bis und mit dem 8. Februar 1940 während der Kassastunden bezogen werden. 214 i

Wädenswil, den 25. Januar 1940.

Der Verwaltungsrat.

## Volksbank Interlaken A.-G.

Die Aktionäre werden eingeladen zu der

### ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 21. Februar 1940, nachmittags 3 Uhr, ins Hotel Gotthard, Interlaken.

#### TRAKTANDEN:

1. Abnahme der Bilanz per 31. Dezember 1939 und der Gewinn- und Verlustrechnung pro 1939 und Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
4. Unvorhergesehenes.

Zutrittskarten können gegen Ausweis über den Aktienbesitz vom 16. Februar hinweg bis 21. Februar, 11 Uhr, an unserer Kasse erhoben werden.

266 i

Der Verwaltungsrat.

## Basler Handelsbank

### Einladung zur 77. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 23. Februar 1940, vormittags 11 Uhr, im Bankgebäude, Freie Strasse 90, in Basel

#### TRAKTANDEN:

1. Geschäftsbericht mit Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung für 1939; Bericht der Kontrollstelle; Beschlussfassung über Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung. 260
2. Erteilung der Entlastung an Verwaltungsrat und Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinnes und die auszuzahlende Dividende.
4. Wahlen: a) Verwaltungsrat; b) Kontrollstelle.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben ihre Aktien bis spätestens 16. Februar 1940 inklusive an den Kassen der Bank am Hauptstz und den Zweigniederlassungen, nämlich in Basel: Freie Strasse 88, Genf: Place de la Fusterie 9/11, Zürich: Bahnhofstrasse 3, gegen Empfangsscheine zu hinterlegen, wo ihnen Eintrittskarten verabfolgt werden. Unmittelbar nach der Generalversammlung können die Aktien gegen Rückgabe der Empfangsscheine wieder bezogen werden.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung mit dem Revisionsbericht, sowie die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes werden gemäss Art. 696 des Schweizerischen Obligationenrechtes ab 13. Februar 1940 an den vorerwähnten Kassen zur Einsicht der Aktionäre auflegen.

Basel, den 1. Februar 1940.

Namens des Verwaltungsrates:

Der Präsident: Dr. M. Brugger.

Korrespondenzen an Schweiz. Handelsamtsblatt, Bern, adressieren. Adresser correspondances à la Feuille officielle suisse du commerce, Berne. — Druck Fritz Pochon-Jent A. G., Bern

## UNION TRANSPORT A.-G.

(vorm. Furness Transport Ltd.)

Basel 13

Stammstz: Paris,

Niederlassungen:

Münsterstrasse 165 c

48, rue de la Bienfaisance.

Genève, Marseille, Ronen, Mulhouse, Nancy, Givet, Reims, Talange, Douai, Gand, Liège, Charleroi, Antwerpen, Rotterdam, Amsterdam, London.

Abfertigungsstellen: Genf, Brig, Chiasso, Pruntrut, Vallorbe.

Landtransporte, Seeverfrachtungen  
eigene Lagerhäuser

120-1

## A. G. Personen - Aufzug Matte - Plattform, Bern

### 45. Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 26. Februar 1940, 18¼ Uhr, im Café Zytlogge in Bern

Traktanden: 1. Protokoll. 2. Geschäftsbericht und Rechnung. 3. Decharge-Erteilung.

4. Dividende. 5. Wahl der Revisoren. 6. Unvorhergesehenes.

Geschäfts- und Revisionsbericht liegen von heute an bei den Herren von Ernst & Cie., Bärenplatz 4, Bern, zur Einsicht der Aktionäre auf. 262

Bern, den 3. Februar 1940.

Der Verwaltungsrat.

## Société Anonyme de Dépôts et de Gestion à Lausanne

Le Conseil d'administration de cette Société convoque Messieurs les actionnaires en

### assemblée générale ordinaire

pour le lundi 19 février 1940, à 11 h. 30, aux bureaux de la Société, avec l'ordre du jour suivant: 259 i

Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du contrôleur seront à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 9 février.

Le Conseil d'administration.

## Manufacture de Bonneterie de Fleurier S. A. Fleurier

### Assemblée générale

convoquée pour le vendredi 16 février 1940, à 10 h. du matin, au siège social.

#### ORDRE DU JOUR:

1. Procès-verbal.
2. Adoption des comptes et du bilan au 31 décembre 1939 et décharge au Conseil d'administration de la Société.
3. Nomination statutaire.
4. Divers. 258

## S. A. Vautier Frères & Cie. Grandson - Yverdon

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le samedi 17 février 1940, à 15.30 h., à l'Hôtel de Ville d'Yverdon.

#### ORDRE DU JOUR:

Opérations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes au 31 octobre 1939, ainsi que le rapport des commissaires-vérificateurs, sont à la disposition des actionnaires dans les bureaux de la société à Yverdon et à la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne, dès et y compris le 7 février 1940.

Les cartes d'admission peuvent être retirées jusqu'au vendredi 16 février 1940, sur production des titres ou de certificats de dépôt, dans les bureaux de la société à Yverdon ou à la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne.

La feuille de présence sera établie dès 15 heures. 256 i

Le Conseil d'administration.

## MYGETA S. A. Fabrique Romande de Levure Pressée à Nyon

Les coupons suivants sont payables chez MM. Gonet & Co, à Nyon et Banque Cantonale Vaudoise:

Actions privilégiées	N° 19
Actions ordinaires	N° 13
Bons de jouissance, Série A	N° 13
" " " " " B	N° 1
" " " " " C	N° 1

Les actionnaires sont priés de produire leurs actions en vue de la remise des nouveaux bons de jouissance, séries B et C, ainsi que les bons de jouissance série A, pour annotation. 263

Le Conseil d'administration.

## „La Difesa“ S. A. LUGANO

Via Maghetti 2

Teleph. 2.39.47

Inkassi im Kanton Tessin. Vertretung in  
Nachlass- und Konkursverfahren. Auskünfte.

**PATENTE**  
KIRCHHOFER,  
RYFFEL & CO.  
ZÜRICH, 51 LÖWENSTRASSE